



ERRATUM

Sous-commission paritaire du secteur
socio-culturel

n° 329

**CCT n° 122051/CO/329
du 24/03/2014**

Correction du texte en néerlandais :

- l'article 3, 3^{ème} alinéa, doit être lu comme suit : « *Bovendien moet de werkgever, uitsluitend voor het jaar 2014, voor elk kwartaal aan het hieronder genoemd fonds voor bestaanszekerheid, een bijdrage betalen van 0,025 %, berekend op basis van de aan hun werknemers betaalde brutolonen Deze aanvullende bijdrage is bestemd ter financiering van de extra kosten voor het outplacement voor 2012 en 2013, bij toepassing van artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2012 tot vaststelling van het bedrag van de door de werkgevers te betalen bijdrage ter financiering van het outplacement van bepaalde oudere werknemers in 2012 en 2013 (registratienummer : 110531/CO/329).* ».

ERRATUM

Paritair Subcomité voor de
socio-culturele sector

nr. 329

**CAO nr. 122051/CO/329
van 24/03/2014**

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- artikel 3, derde lid, moet als volgt gelezen worden : « *Bovendien moet de werkgever, uitsluitend voor het jaar 2014, voor elk kwartaal aan het hieronder genoemd fonds voor bestaanszekerheid, een bijdrage betalen van 0,025 %, berekend op basis van de aan hun werknemers betaalde brutolonen Deze aanvullende bijdrage is bestemd ter financiering van de extra kosten voor het outplacement voor 2012 en 2013, bij toepassing van artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2012 tot vaststelling van het bedrag van de door de werkgevers te betalen bijdrage ter financiering van het outplacement van bepaalde oudere werknemers in 2012 en 2013 (registratienummer : 110531/CO/329).* ».

21 -01- 2015

Décision du

Beslissing van

COMMISSION PARITAIRE POUR LE
SECTEUR SOCIO-CULTUREL

**Convention collective de travail du
24 mars 2014 modifiant la convention
collective de travail du 6 novembre 2013
n° 119804 déterminant le montant de la
cotisation à payer par les employeurs pour
financer le reclassement professionnel
pour certains travailleurs âgés en 2014 et
2015**

PARITAIR COMITE VOOR DE SOCIO-
CULTURELE SECTOR

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 24
maart 2014 tot wijziging de CAO van
6 november 2013 nr. 119804 tot
vaststelling van de door de werkgevers in
2014 en 2015 te betalen bijdrage ter
financiering van het outplacement voor
sommige oudere werknemers**

CHAPITRE I. CHAMP D'APPLICATION

ARTICLE 1ER.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des organisations du secteur socio-culturel qui ressortissent au champ de compétence de la Commission paritaire pour le secteur socio-culturel et qui :

1. soit ont leur siège social dans la Région wallonne;
2. soit ont leur siège social dans la Région de Bruxelles-Capitale et qui sont reconnues et/ou subsidiées par la Communauté française et/ou par la Commission communautaire française ou qui, selon les cas, doivent être considérées comme étant du ressort exclusif de la Communauté française, en ce compris l'exercice des compétences transféré à la Région wallonne ou à la Commission communautaire française, en raison de leur activité ou de leur organisation;
3. soit sont fondées comme une organisation (association sans but lucratif, fondation ou association internationale) de droit étranger et qui ont leur centre de fonctionnement dans la Région wallonne.

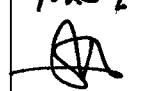
HOOFDSTUK I. TOEPASSINGSGBIED

ARTIKEL 1.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de organisaties van de socioculturele sector die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de socioculturele sector en die:

1. ofwel hun maatschappelijke zetel in het Waals Gewest hebben;
2. ofwel hun maatschappelijke zetel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben en erkend zijn en/of gesubsidieerd worden door de Franse Gemeenschap en/of door de Franse Gemeenschapscommissie of die, naargelang van het geval, beschouwd dienen te worden exclusief onder de bevoegdheid van de Franse Gemeenschap te vallen, met inbegrip van de uitoefening van de bevoegdheden die, wegens hun werking of hun organisatie, aan het Waals Gewest of de Franse Gemeenschapscommissie werden overgedragen;
3. ofwel opgericht zijn als een organisatie (vereniging zonder winstoogmerk, internationale stichting of vereniging) naar buitenlands recht en die hun werkingscentrum in het Waalse Gewest hebben.

<p>ART. 2. Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.</p>	<p>ARTIKEL 2. Onder werknemers wordt het mannelijk en vrouwelijk arbeiders- en bediendepersoneel verstaan.</p>
<p>CHAPITRE II. COTISATION</p>	<p>HOOFDSTUK II. - BIJDRAGE</p>
<p>ART. 3. Le texte de l'article 3 de la convention collective de travail du 6 novembre 2013 n° 119804 déterminant le montant de la cotisation à payer par les employeurs pour financer le reclassement professionnel pour certains travailleurs âgés en 2014 et 2015 est remplacé par le texte suivant :</p>	<p>ARTIKEL 3. De tekst van artikel 3 van de Cao van 6 november 2013 nr. 119804 tot vaststelling van de door de werkgevers in 2014 en 2015 te betalen bijdrage ter financiering van het outplacement voor sommige oudere werknemers, wordt vervangen door de volgende tekst:</p>
<p>« L'employeur doit verser pour chaque trimestre de l'année 2014 une cotisation de 0,045 %, calculée sur la base des salaires bruts payés à ses travailleurs, au fonds de sécurité d'existence visé ci-dessous. Cette cotisation est destinée à financer le reclassement professionnel de certains travailleurs âgés, comme prévu par la Convention collective de travail du 7 octobre 2009 organisant le droit au reclassement professionnel pour certains travailleurs âgés (n° d'enregistrement : 96083/CO/329), conclue au sein de la Commission paritaire 329.00 pour le secteur socioculturel.</p>	<p>“De werkgever moet voor elk kwartaal van 2014 aan het hierna genoemd fonds voor bestaanszekerheid, een bijdrage betalen van 0,045%, berekend op basis van de aan hun werknemers betaalde brutolonen. Deze bijdrage is bestemd ter financiering van het outplacement voor sommige oudere werknemers zoals bepaald in de Collectieve Arbeidsovereenkomst van 7 oktober 2009 houdende organisatie van het recht op outplacement voor bepaalde oudere werknemers, gesloten in Paritair Comité nr. 329.00 voor de socioculturele sector. (96083/CO/329)</p>
<p>Par ailleurs, l'employeur doit également verser pour chaque trimestre de la seule année 2014 une cotisation de 0,025 %, calculée sur la base des salaires bruts payés à ses travailleurs, au fonds de sécurité d'existence visé ci-dessous. Cette cotisation supplémentaire est destinée à financer les surcoûts liés au reclassement professionnel pour les années 2012 et 2013 en application de l'article 5 de la convention collective de travail du 2 juillet 2012 déterminant le montant de la cotisation à payer par les employeurs pour financer le reclassement</p>	<p>Bovendien moet de werkgever, <u>uitsluitend voor het jaar 2014</u>, voor elk kwartaal aan het hieronder genoemd fonds voor bestaanszekerheid, een bijdrage betalen van 0,045 %, berekend op basis van de aan hun werknemers betaalde brutolonen. Deze aanvullende bijdrage is bestemd ter financiering van de extra kosten voor het outplacement voor 2012 en 2013, bij toepassing van artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2012 tot vaststelling van het bedrag van de door de werkgevers te betalen bijdrage ter</p>

0,025%


<p>professionnel pour certains travailleurs âgés en 2012 et 2013 (n° d'enregistrement : 110531/CO/329).</p>	<p>financiering van het outplacement van bepaalde oudere werknemers in 2012 en 2013 (registratienummer : 110531/CO/329).</p>
<p>Par ailleurs, l'employeur doit également verser, pour les troisième et quatrième trimestres <u>de la seule année 2014</u>, une cotisation de 0,02 %, calculée sur la base des salaires bruts payés à ses travailleurs, au fonds de sécurité d'existence visé ci-dessous. Cette cotisation supplémentaire est destinée à financer le reclassement professionnel compte tenu de l'extension introduite par la loi du 26 décembre 2013 visant l'harmonisation du statut ouvrier-employé.</p>	<p>Bovendien moet de werkgever <u>uitsluitend voor het jaar 2014</u>, voor het derde en vierde kwartaal, aan het hieronder genoemd fonds voor bestaanszekerheid ook een bijdrage betalen van 0,02%, berekend op basis van de aan hun werknemers betaalde brutolonen. Deze aanvullende bijdrage is bestemd ter financiering van het outplacement, gelet op de uitbreiding ingevoerd bij de wet van 26 december 2013 betreffende de invoering van een eenheidsstatuut tussen arbeiders en bedienden.</p>
<p>Pour l'année 2015, l'employeur doit verser, pour chaque trimestre, une cotisation de 0,06 %, calculée sur la base des salaires bruts payés à ses travailleurs, au fonds de sécurité d'existence visé ci-dessous. Cette cotisation est destinée à financer l'ensemble du dispositif de reclassement professionnel, comme prévu par la Convention collective de travail du 7 octobre 2009 organisant le droit au reclassement professionnel pour certains travailleurs âgés (n° d'enregistrement : 96083/CO/329) modifiée par la convention collective de travail du 24 mars 2014, conclues au sein de la Commission paritaire 329.00 pour le secteur socioculturel.</p>	<p>Voor 2015 moet de werkgever voor elk kwartaal aan het hieronder genoemde fonds voor bestaanszekerheid een bijdrage betalen van 0,06%, berekend op basis van de aan hun werknemers betaalde brutolonen. Deze bijdrage is bestemd om de gehele outplacementregeling te financieren, zoals voorzien in de Cao van 7 oktober 2009 houdende organisatie van het recht op outplacement voor sommige oudere werknemers (Registratie nr.: 96083/CO/329) gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 maart 2014, gesloten in paritair comité 329.00 voor de socioculturele sector.</p>
<p>Par ailleurs, l'employeur doit également verser pour le premier et deuxième trimestre <u>de la seule année 2015</u> une cotisation de 0,01 %, calculée sur la base des salaires bruts payés à ses travailleurs, au fonds de sécurité d'existence visé ci-dessous. Cette cotisation supplémentaire est destinée à financer le rattrapage des cotisations de l'année 2014 lié à l'extension du reclassement professionnel introduite par la loi du 26 décembre 2013 visant l'harmonisation du statut ouvrier-employé.</p>	<p>Bovendien moet de werkgever, <u>uitsluitend in 2015</u>, voor het eerste en tweede kwartaal aan het hieronder genoemd fonds voor bestaanszekerheid ook een bijdrage betalen van 0,01%, berekend op basis van de aan hun werknemers betaalde brutolonen. Deze aanvullende bijdrage is bestemd ter financiering van de inhaaloperatie m.b.t. de bijdragen voor 2014 gelet op de uitbreiding van het outplacement ingevoerd bij de wet van 26 december 2013 betreffende de invoering van een eenheidsstatuut tussen arbeiders en bedienden.</p>

<p>Ces cotisations doivent être versées au même moment que les cotisations de sécurité sociale à l'Office national de sécurité sociale.</p>	<p>Deze bijdragen moeten worden betaald op hetzelfde moment als de sociale bijdragen aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.</p>
<p><u>Commentaire de l'article 3 :</u> La cotisation totale à prélever par l'ONSS s'élève donc à :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 0,07 % pour les 2 premiers trimestres de l'année 2014 ; - 0,09 % pour les 3^{ème} et 4^{ème} trimestres de l'année 2014 ; - 0,07 % pour les 2 premiers trimestres de l'année 2015 ; - 0,06 % pour les 3^{ème} et 4^{ème} trimestres de l'année 2015. 	<p><u>Commentaar bij artikel 3:</u> De totale door de RSZ te innen bijdragen bedragen aldus:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 0,07% voor de eerste 2 kwartalen van 2014; - 0,09% voor het 3^{de} en 4^{de} kwartaal van 2014; - 0,07% voor de eerste twee kwartalen van 2015; - 0,06% voor het 3^{de} en 4^{de} kwartaal van 2015.
<p>Art. : 4 L'ONSS est chargé d'opérer le prélèvement de la cotisation visée à l'article 3 auprès des employeurs des organisations ou institutions ressortissant à la Sous-commission paritaire pour le secteur socioculturel de la Communauté française et germanophone et de la Région wallonne et d'effectuer un reversement au fonds de sécurité d'existence, dénommé "Fonds social du secteur socioculturel des Communautés française et germanophone" dont le siège social est fixé Quai du Commerce 48 à 1000 – Bruxelles.</p>	<p>Art. : 4 De RSZ wordt belast met de inning van de in artikel 3 bepaalde bijdragen bij de werkgevers van de organisaties of instellingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Franstalige en Duitstalige Gemeenschap en het Waalse Gewest vallen en de doorstorting ervan naar het fonds voor bestaanszekerheid, «Fonds social du secteur socioculturel des Communautés française et germanophone» genoemd, met maatschappelijke zetel Handelskaai 48 te 1000 Brussel.</p>

X

CHAPITRE III. DURÉE	HOOFDSTUK III. DUUR
<p>ART. 5.</p> <p>Les parties conviennent que cette cotisation vise à couvrir le coût du dispositif au sens de l'article 7§3 de la convention collective de travail du 20 mars 1997 (n° d'enregistrement: 44408/CO/329) instituant un Fonds de sécurité d'existence du secteur socioculturel des Communautés française et germanophone et en fixant les statuts telle que modifiée par Convention collective de travail du 19 mars 2009 (n° d'enregistrement: 91908/CO/329), elle-même modifiée par la convention collective de travail du 24 mars 2014; la cotisation sera adaptée, le cas échéant, de façon à couvrir ces coûts si le montant généré auprès du Fonds social du secteur socioculturel des Communautés française et germanophone à cette fin s'avérait insuffisant ou trop important pour couvrir les dépenses liées aux années concernées.</p>	<p>ARTIKEL 5.</p> <p>De partijen komen overeen dat deze bijdrage bestemd is om de kosten te dekken van de voorziening in de zin van artikel 7 § 3 van de Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 maart 1997 (registratienummer 44408/CO/329) tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid voor de sociaal-culturele sector van de Franse en de Duitstalige Gemeenschap en tot vaststelling van zijn statuten zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 maart 2009 (registratienummer 91908/CO/329); de bijdrage zal waar nodig worden aangepast zodat deze kosten worden gedekt indien het bedrag dat daartoe is vrijgemaakt bij het Sociaal Fonds van de socio-culturele sector van de Franstalige en de Duitstalige Gemeenschap onvoldoende of te groot blijkt om de uitgaven voor de betreffende jaren te dekken.</p>
<p>ART. 6.</p> <p>La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur à la date de sa conclusion et cessera ses effets le 31 décembre 2015.</p>	<p>ARTIKEL 6.</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur. Zij treedt in werking op de datum dat zij wordt gesloten en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2015.</p>